

tch'eng, descend ensuite du côté de l'est et va se jeter dans la mer. Le Houng TOUNG KIANG prend le nom de He LOUNG KIANG à 1500 li au nord de la ville de K'ai Youen.

« Sous le règne de Jen Tsoung, quatrième empereur des Soung, les Tartares Leao changèrent le nom de Nu Tchen en celui de Nu Tche. Alors un certain Hanpou des Nu Tche, de la horde He Chouei, après avoir demeuré longtemps dans le royaume de Corée, et âgé de plus de 60 ans, se sépara de AKOUNAÏ, son frère aîné, et partit avec PAO HO LI, son cadet, pour le pays des *Nu Tche sauvages*; ils s'établirent sur les bords de la rivière Kan Chouei qui dépendait de la horde de WAN YEN. Après qu'ils y eurent fait quelque séjour, un Tartare de la horde de Wan Yen en tua un d'une autre horde; ce malheur mit une si grande inimitié entre ces deux hordes, qu'elles furent longtemps à s'entr'égorger sans qu'il fût possible de les apaiser. Wan yen, ennuyé de cette guerre destructive, proposa à Hanpou de les mettre d'accord, avec promesse, s'il réussissait, de lui donner sa fille et de le faire chef de horde. Hanpou s'entremet avec chaleur pour les réconcilier; il fit entendre à la horde plaignante qu'il n'était pas de son intérêt de se faire périr pour un seul homme, et qu'ils devaient être satisfaits que la horde du meurtrier payât une somme convenue. En conséquence, il établit, du consentement des deux partis, qu'on serait tenu de fournir à la famille de celui qui aurait été tué, un homme, dix paires de chevaux, dix vaches, dix bœufs et six *taels* d'argent : loi qui subsista depuis cette époque chez les Tartares Nu Tche.

« Les deux hordes ayant fait la paix à ces conditions, Wan Yen, pour reconnaître le service que Hanpou venait de lui rendre, tint parole, et lui donna en mariage sa fille; il en eut deux enfants mâles, Ouon et Oua lou, et une fille qu'il appela Tchoussépan; alors Hanpou fut reconnu pour être de la horde et de la famille de Wan yen; c'est lui que les Kin regardent comme le chef de leur famille, et à qui ses descendants donnèrent, quand ils prirent le titre d'empereur, le nom de *Che Tsou*, par la raison qu'ils le reconnaissaient pour le premier de leurs ancêtres. Son fils Ou on,